

**OLIMPIADA DE LIMBI ROMANICE**

**LIMBA PORTUGHEZĂ**

**Etapa județeană/ a sectoarelor municipiului București**

**PROBĂ SCRISĂ**

**7 martie 2026**

**Clasa a XII-a BILINGV**

**BAREM DE EVALUARE ȘI DE NOTARE**

- Se punctează orice formulare / modalitate de rezolvare corectă a cerințelor.
- Se acordă 10 puncte din oficiu.
- Rezultatele se apreciază cu punctaje cuprinse între 0 și 90 de puncte.

**SUBIECTUL I – Compreensão da leitura**

**(25 p)**

1. a) F; b) F; c) V; d) F.

	V	F
a. A irmã foi desaconselhada de costurar pelo médico.  <b>Justificação:</b> O texto refere que o médico aconselhou a irmã apenas a que não trabalhasse durante a noite, não referidamente a não costurar: “Embora o médico a tivesse avisado de que nunca, mas nunca, deveria trabalhar ao serão”.		F
b. Com o tempo, a irmã começou a comer o pano.  <b>Justificação:</b> A sequência do texto “não era apenas a agulha que devorava metros e metros de pano” destaca de forma metafórica o facto de que a irmã trabalhava demasiado e gastava muita energia no processo.		F
c. A rapariga corria o risco de estragar os materiais preciosos.  <b>Justificação:</b> “Referia-se evidentemente ao perigo de manchar um tecido precioso com as lágrimas”.	V	
d. O trabalho árduo da irmã acabou por ser ditado pela agulha.  <b>Justificação:</b> A irmã, trabalhando tanto com a agulha, começa a fundir a sua identidade com a do objeto, pelo que o narrador afirma “parecia escutar uma longa e amarga conversa que a agulha lhe ia ditando ao ouvido”.		F

Resposta correta 6 x 0,5 p. = 3 p.

Justificação 6 x 1 p. = 6 p.

Total = **9 p.**

**2.** a) *princípio*; b) *manchar*; c) *deslizava*; d) *regado*; e) *afogueada*.

Resposta correta: 5 x 1 p. = **5 p.**

**NB.** A palavra pode ser transcrita tanto na forma flexionada do texto, como na forma de entrada lexicográfica (infinitivo, masculino, singular).

**3.** Resposta correta: 5 x 2 p. = **10 p.**

Correção linguística geral: **1 p.**

**NB.** Os dois pontos têm a seguinte distribuição criterial – 1 p. (conteúdo) + 1 p. (expressão linguística; coesão e coerência). Qualquer erro de natureza morfosintática ou ortográfica levará à desvalorização dos pontos associados ao critério de *correção linguística geral*.

### **SUBIECTUL al II-lea – Estruturas linguísticas**

**(25 p)**

**A.** Resposta correta: 10 x 1,5 p = **15 p.**

- |        |        |         |
|--------|--------|---------|
| 1. (C) | 5. (A) | 9. (B)  |
| 2. (D) | 6. (C) | 10. (C) |
| 3. (B) | 7. (D) |         |
| 4. (C) | 8. (B) |         |

**B.** Tradução orientadora:

Estava eu sentado no canto da mesa, na sala dos professores, e entredormia|estava quase a dormir|dormia. É o único lugar em toda a escola onde é realmente quente. Acima de mim, ouvia-se o barulho das pás dos «santos». De vez em quando, paravam; então, batia com o cabo da vassoura no teto. Recomeçavam num instante|imediatamente|num jato. A certa altura|Às tantas, adormeci. Antes de o intervalo tocar, acordei e saí. A escada estava colocada. Pensei em ver o que eles estavam a fazer e comecei a subir a escada na ponta dos pés|em bicos de pés. Meti a cabeça, com cuidado, pela porta do sótão. Eles estavam sentados, amontoados, uma pilha informe de casacos. Não se avistavam as suas cabeças. Um pouco mais à frente, um deles, sozinho, batia com a pá no vazio. De vez em quando, golpeava com ela no chão, para fazer barulho. Esgueirei-me [...] por entre os montes de neve e cheguei às costas deles. Não estavam a brincar. Estavam pura e simplesmente sentados, os sete, apilhados uns noutros como ovelhas [...]. Nem sequer falavam. O da pá viu-me, sobressaltou-se e começou a limpar.

2

### **Tradução correta do texto – 10 p.**

- Coesão do texto (6 p.)
  - Morfossintaxe: 3 p.
  - Semântica e propriedade estilística, anáforas: 3 p.
- Coerência do texto (4 p.)
  - Coerência lógica-conceitual: 2 p.
  - Coerência pragmático-referencial: 2 p.

**NB.** Qualquer equivalência correta e adequada estilisticamente ao registo informal, coloquial do texto-fonte será aceite.

### **SUBIECTUL al III-lea – Criatividade**

**(40 p)**

Respectarea cerinței (tip de producție, număr de rânduri) și corectitudine sociolingvistică (adaptare la destinatar, context) / **3 p.**

Formularea ipotezei de argumentare; aderarea sau respingerea tezei / **2 p.**

Construcția logică a argumentelor (enunțare, dezvoltare, exemplificare, concluzie parțială) / **1 + 2 + 2 + 1 = 5 p. x 2 = 10 p.**

Capacitatea de a exprima idei, sentimente și emoții / **5 p.**

Corectitudine morfosintactică (moduri, timpuri, anumite forme pronominale – relativele, de ex.) și corectitudine ortografică gramaticală / **10 p.**

Corectitudine lexicală și ortografie lexicală / **5 p.**

Coerență, punere în pagină / **3 + 2 = 5 p.**